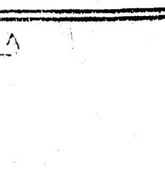

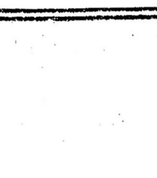

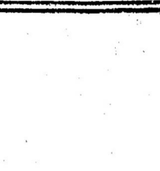

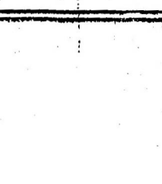

[illegible]台新聞

粵劇紅伶黃千歲抵雲 歡樂一週電台特訪問

（特訊）名震粵劇壇文武生王，黃千歲先生，由港來美加旅行，在七月廿九日抵雲埠探訪其老友前編劇名家陳文彬君及振華聲劇社各伶人。於八月一日離本市赴多倫多及紐約市前在機場接受CJVB廣播電台之獨立節目「歡樂一週」主持人——霜兒小姐之訪問，霜兒小姐上週曾訪問紅伶芳艷芬小姐。

查「歡樂一週」每逢星期日下午四時至五時在上述電台用AM一四七零週波播出，上星期日乃「歡樂一週」之首次播出，此新節目之內容豐富，新鮮風趣，陣容雄厚，由霜兒小姐及陳彬先生聯合編撰及主持，劉光銳先生顧問，並得潘志祥先生策劃一切，連絡香港及旅美，加娛樂界人仕，協力演出。

據電台西人秘書稱：「歡樂一週」自從首次播出後，大受聽衆之歡迎，不斷有人打電話到電台恭賀「歡樂一週」之成功，更收到三百多封祝賀函件及猜曲回信。

「歡樂一週」同人對各僑胞之熱烈擁護及鼓勵，深爲感激，決意將節目充實，以謝各僑胞之愛戴。

振華聲召開特別會議

（雲訊）本埠振華聲劇社，定於本（八）月四日（星期五）下午八時半召開臨時社員大會，因有重要社務待決，希請列位男女社員依時蒞臨共策進行，除專電邀請外，順此週知。

鄭榮陽總堂定期秋祭

（雲訊）本埠鄭榮陽總堂，循例每年春秋公祭先僑塋墓，以伸景仰，而表崇敬爲愼終追遠藉慰英魂，擇定八月十三日（星期日）正午十二時在該總堂所出發往公共墳場舉行秋祭，屆時希各邑堂員依時參加。

香港報業巨子岑維休偕同家人來加美觀光

（雲訊）香港華僑日報創辦人，現任華僑日報社長兼總司理，香港太平紳士，前任四邑工商總會理事長，曾任香港中文報業公會七屆主席，一九五六年元旦，榮獲英女皇頒O．B．E勳銜，岑維休先生伉儷偕同子女隨員等，乘加拿大太平洋航空公司四零二號班機，前來加拿大及美國觀光，考察業務，準於本月五日（星期六）上午九時四十五分飛抵雲埠國際機場云。

恭信良石專禮等君 捐助漢升會經費

（雲訊）此間漢升體育會，昨收到卡城僑領黃恭信君，以慶祝其九十壽慶，兒孫歡叙一堂，喜樂之餘，特捐助該會經費三十元，卡城僑領黃良石君，昨乘其來云觀光之便，探訪舊友，捐助該會經費二十元，又本埠黃專禮君，昨廿三日在喜鳳門大酒家慶祝八十榮壽，捐助該會經費二十元。

以上三位善長仁翁，熱心僑社團體活動，深切體會「爲善最樂」之旨，殊堪讚揚，該會收到善款，除即將各善長芳名懸掛該會禮堂，並發回收據，謝函外，特發表報端，以彰善舉云。

馬氏總所選出新職員

（雲訊）此間旅北美馬氏總公所一九七三年至一九七五年度理監事，經於本年五月廿三日下午九時在該總公所禮堂由第六屆懇親代表大會選出，永遠顧問：榮昭，理事，國冠，均德，親俊，啓亮，國勳，煥基，國材，宗雅，國熾，頌喈，國許，候補理事：錦華，世麟，紹森，監事：寅宗，才思，立邦，活，紹彝，候補監事：昌烈，銘林，鐸政，以上選出各新職員，均屬熱心族務，以後對於該總公所事務推行實多所利賴，深慶得人。

「未完」

菓欄公司

五八五號哥街
電話六八八五·四九二九

週末大減價

由八月四日至八月六日
星期五 星期六 星期日

澳洲甜柑 四磅壹元
清甜大西瓜 每個壹元
南華 女皇 大紅 李菓 三磅一元
萍菓 甜橙 每袋壹元
靚青椒 四磅壹元
矮瓜 五磅壹元

FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

時代化屋業主自賣

三睡房，離巴士，學校，商業區等一個街位，土庫有烟親聯房組衆娛樂室，大花園，經紀莫問。電話255-9694接價或經往2506 East 11th Ave.參觀。

達雲戲院

喜士定街東壹五〇號

夏令季節特別貢獻 選映古裝歌唱粵片 新聞銀幕 新放影師

八月五日（星期六）
㈠再世姻緣 梁無相 鄭碧影
㈡火網英雄傳 愛情偉大 傲惕人心 林家聲 羅艷卿 出生入死 保國衛民

八月六日（星期日）
㈠王老虎搶親 何非凡 鄧碧雲 搶親陋俗 笑話百出
㈢迎財神 羅劍郎 鳳凰女 重富欺貧 庸人自擾

正午十弍時半開始下午十一時半完場
入場券：成人一元【日夜輪流放映】

E. B. GIBBONS CO. LTD.

2168 Kingsway Vancouver, B.C.
古勤生Paul Koo公司電話434-2474，住宅253-6281

▲靚闌口地，超過四萬叁千五百平方尺，會有兩睡房屋，雙型大車房，售價貳萬七千五百。

▲投資良機，曲骨林柏文地出售，兩地有屋出租，全部售價八萬。

▲十五年靚屋，兩睡房，梗木地，全屋一千一百五平方尺，保養好，開價三萬一千九。

▲本汝比叁睡房公寓式屋，有土庫，壹年新，售價壹萬七千五，可充銀期，首期壹千弍。

▲四年新叁睡房，硬木地，土庫設備齊全，開價叁萬九千五。

牛扒屋

HOUSE OF STEAKS
1177 W. Broadway
TEL: 736-4585

各式牛扒 紅燒乳鴿 燒焗龍蝦 吉列大蝦

特請香港兩屆歌后 黃煒君小姐 及歌唱比賽冠軍 衛彬先生

逢星期五、六、日晚演唱中西流行歌曲助興，不加收任何費用。

入籍訓練班

中加友誼會主辦

一、宗旨：以輔導華籍移民成爲加國公民爲目的。
二、課程：用英語教導並用華語講解應付入籍口試問答之公民常識
三、費用：免收學費，每期祇收堂費及講義費共十元。
四、時間：下午班：下午壹時至三時 夜班：下午七時至九時
五、報名：入學申請，請向華埠片打街東弍五壹號東方花店辦理。

附注（一）訓練期限每兩個月爲壹期
（二）每班每週上課兩次

雲高華—華新書局

春堂夢 一元七毛五
長夢 一元七毛五
青春熱 一元七毛五
狂風雲雨 一元七毛五
牡丹玫瑰茉莉 一元五
以上掌雲著

青草地上 一元七毛五
火祭式十歲 一元七
後園 一元七毛五
昨夜淚痕 一元三毛
晚安嘉莉 一元三毛
七顆寒星 全三冊 四元五
以上依達著

俠偏俠 全四冊 八元七 桑紅著
鐵鞋萬里從 全三冊 三元七毛五 桑紅著
風虎雲龍 全三冊 三元七毛五 林谷美著
紫鳳衾 全三冊 四元七 東方英著
千手劍 全三冊 三元 柳殘陽著
幻影追魂 全四冊 六元式 宇文瑤璣著
戒刀 全三冊 四元四 桑紅著
血路 全三冊 三元四毛五 桑紅著
蜘劍潭 全三冊 三元三 上官琦著
千人塚 上下冊 三元五 高皋著
星魂劍客 一元二 燕山人著

外埠郵費另計

Wah Sun Book Shop, 78 E Pender St, Vancouver 4, B.C.

陳健蒼 Kinson Chan

The Gallery
公司 824-2441
住家 437-4860
Rutherford Thompson McRae Ltd
1448 East 41st Ave.,
Vancouver 15, B.C

▲Downtown 各中西餐館座位五十日，常做二百有長批。

▲西區Kerrisdale柏文區，旺角雜貨店生意急賣，舖面清潔及裝具如新，日常生意穩定二百一十元，有大年長批，租金平，近柏文及中小學校，取價甚廉。

▲東區旺住區靚中型菓舖連實業，樓上有潔住宅大睡房，舖面光猛闊大，設備齊全生意旺，店主現行急賣。

▲盤汝比街，水泥建築兩層高，街角商業舖，地大100×59.75有停車場，最佳經營餐館兼外賣或菓舖生意或分間出租，每月可租六百五，目前業主經營洗衣館多年及居住樓上一廳兩房，想退休急賣只六萬九。

▲前舖後居菓舖連實業一廳二房商業地取二萬七千九百。

▲東區，白人業主，數年新，現代化靚住宅多間：如一廳三睡房，土庫大部份完成，交通學校便，取價合理。

▲專誠代理各類型房屋柏文工商樓宇生意等及地皮買賣

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel 688-6025

本號專營：中國土產，京菓海味，罐頭食品，鮮明肉食，瓷器茶葉，冰霜海產，糖菓餅食，藥材成藥。

最近運到 新鮮水貨
零沽批發 一律歡迎

龍缸皮蛋 龍缸鹹蛋（保證新鮮） 天府花生 靚花生肉
廈門米粉 年糕干 壽字粉 切口津絲 歧江糯粉
寬條麵 銀絲粉 水仙龍眼 珠江荔枝 香菜心 鳳尾魚
韓江魚露 珠江甜醋 油炆筍 鮮草菰 四鮮烤麩
雪菜 搾菜 冬筍 竹筍
五十磅庄絲苗米 每包六元九五
一百磅庄餐館用米 每包十三元五

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C
TEL: 684-2025

僑胞注意

特有各種定期來回香港廉價機票保證乘搭著名公司航機準時起程座位無多請速接洽

安達旅運有限公司

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.
伍澤源黃秀英事務所
辦事處電話 682-5284

伍澤源 733-5743 733-1778

鍾天賜 876-4575

楊志清 324-4218

陳宗怡 新電話 874-2880

伍澤森 253-3887

加利連市 298-0216

鍾偉業 876-9040

雷廣庭 980-3098

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭 房產收租 一切有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請閣選或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

▲市面無幾，三年半新雙邊孖屋，每邊三睡房，寬大客廳厨房，土庫有廳房，開價九萬九千元。

▲埠邊殯館連實業，除殯館外另有新屋一間出租，位柏文商業區，大有前途，開價八萬五千。

▲市內超級雜貨店，每星期生意約九千五百元至六千，機會難逢，取價十萬四千九百元另点貨。

▲小雜貨店兩間，一近華區，另一位高樓大廈林立西區，俱每日生意約一百元，業主急讓。

▲孖屋近第十街自己住壹廳三房出賃一層收百一十元各自門口全新水電線水喉首期六千一。

▲域多利夾廿七街一廳四房土庫另有廳兩房兩厠水喉石米牆身門前陽台樓梯英堤建造首期四千。

▲十年新兩廳三房新型屋近第十街夾Clark Drive近學校巴士又近埠收價二萬二千五。

▲十六年新型孖屋每層兩廳兩房賃百八十五土庫一廳三房賃百廿元近十五街夾Knight。

▲廿餘年屋，有三睡房，近展覽會，高爽土庫，新屋頂，新電氣及水喉。

▲商業樓，位旺區，樓下舖位，樓上柏文，年收租九千餘元，投資良機。

▲全新叁房兩廳靚屋，近京士威街，學校，巴士都在附近，上佳建築，歡迎詢問。

▲大小柏文，收租樓宇，請電詢問。

▲十三街東夾亞孖素石米屋，三睡房，近巴士小學，土庫有一廳房及厠，開價二萬五千九。

▲西區十一街十一組柏文十五年新，年淨入息萬餘，價十三萬九，地區高尚，二萬現款可成交。

▲興什菓舖三間，日做六千，七千至萬六左右，取價公道，歡迎參觀比較，何必打工。

▲六年新屋，特闊四十四尺地，一層六廳房，土庫娛樂室，近京士威巴士，開價三萬三千元。

▲女皇公園附近，一廳兩睡房有殯廳，土庫完成，租出壹百元，廿六年新，四十五尺地，急讓。

▲小型菓店，月租七十五元，每日生意白餘元，有地方住，長批，開價只四千九百，可以還價。

▲唐人街靚屋，內外翻新，可以住兩伙人，有兩厠所浴室，開價式萬三千九百元，請參觀還價。

▲域多利近卅六街，一廳三睡房，土庫全部完成，近學校交通，式萬四千九百元。

▲百老匯路與大廈對面花店一間：十五年歷史，非價六千五，設備已館，舖主退休，試出價。

▲位非沙街開市洗衣店生意，十七部洗衣機，六部乾衣機，任何人均識經營，開價二萬六千九。

▲北登上選商業用地一幅，二百二十五尺乘一百三十四尺。

▲僅一萬六千元，三睡房，地區良好，詳情請問加利連市，二九八、〇二一六，實事實業公司六八二，五二八四。

▲近域多利一廳四房靚屋新式廚房共兩副水厠土庫有房石米牆有車房二萬六千元

▲十七年合法新型孖屋每層兩廳兩房各自門口土庫一廳三房厨房水厠近十五街夾乃路

▲三年新兩廳三房土庫完成一廳兩房水厠廚房上等材料近京士威大道先交現款萬五千一

▲片打街夾乃磨街一廳三房同新屋一樣靚土庫有一廳兩房厠房收租百四十元先交萬武千

▲商業舖位，興旺地區，近新建設，有兩舖位及樓上，每月收租四百八十五元，舖後停車。

▲中西餐館，雲埠卅五分鐘，一流設備，酒巴全部地氈，七十餘座位，租平，長批，短錶期。

▲二埠菓舖生意出讓，設備妥當，平售，三年批每日生意約六千元左右，最合夫婦同做。